

# 1500107

---



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Materials approved for food use.

Matériaux approuvés pour un usage alimentaire.

Materialien sind für Lebensmittel zugelassen.

Materiales aprobados para uso alimentario.

Materiali approvati per uso alimentare.



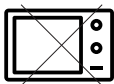
Not dishwasher safe.

Ne va pas au lave-vaisselle.

Nicht spülmaschinenfest.

No apto para lavavajillas.

Non lavabile in lavastoviglie.



Not suitable for Microwave use.

Ne convient pas pour l'utilisation de micro-ondes.

Nicht für den Mikrowellenbetrieb geeignet.

No apto para uso en microondas.

Non adatto per l'uso a microonde.



## EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

**INTENDED USE** Only use the Cookware for its intended purpose and within the parameters specified in this manual. This Cookware is for domestic use only. The Cookware is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

**BEFORE FIRST USE** Before using your Cookware for the first time, remove all packaging, stickers and labels from the product and store or dispose of safely.

Wash the Cookware thoroughly in warm, clean, soapy water with a soft cloth and mild detergent. Dry thoroughly using a clean, dry cloth or paper towel. Never allow the Cookware to air-dry naturally as this can tarnish the surface.

**GENERAL SAFETY** The Cookware is not suitable for use in a dishwasher.

The Cookware is not suitable for use in microwave ovens. Never handle with bare hands. Use a suitable heat-resistant oven glove, grasping firmly by the handle(s) where applicable.

Never subject to sudden temperature changes as this may cause damage to the product. Never use sharp or metal utensils, knives or implements with your Cookware. To protect the product, we recommend using silicone, heat-resistant plastic or wooden tools. Sharp knocks, impact or dropping your cast iron oven-ware can cause damage. Do not use damaged items.

**CLEANING & MAINTENANCE** Always wash after each use. Wash in warm, clean, soapy water with a mild detergent and soft sponge. Dry thoroughly afterwards and preseason with a spoonful of oil. Never use to store food. Residue, salts, sugars and acids released by food can damage the Cookware. Use a wooden or silicone spatula to scrape any residual food from the surface of the Cookware. If there is any food baked onto the cookware, sprinkle a generous amount of salt onto the surface and use a paper towel to scour away any build-up. Use a damp cloth to remove and salt and reason the cookware with a spoonful of cooking oil. Always allow the Cookware to cool fully before attempting any cleaning or storage. Do not immerse in, or fill with, cold water when hot. Do not use any metal, harsh abrasive or very stiff pads/washing up brushes, or abrasive cleaning agents on any of the surfaces. It is recommended that you place a paper towel between Cookware if stacking to prevent damage to the surfaces.

## EN

Refer to the symbols displayed below to ensure suitability for your hob.

**IMPORTANT** Always dry the base of your cookware before cooking.

**IMPORTANT** Always match the base to the hob or heat zone. Gas flames must always be confined to the base area and never allowed to extend up and around the sides of your Cookware. Take care to centre your cookware to get the most from your hob.

## FR

Consultez les symboles affichés ci-dessous pour vous assurer de la compatibilité avec votre table de cuisson.

**IMPORTANT** Séchez toujours la base de l'ustensile de cuisine avant de cuisiner.

**IMPORTANT** Assurez-vous toujours que la base de la table de cuisson et la zone de chaleur sont assorties. Les flammes à gaz doivent toujours être confinées sur la zone de base et ne doivent jamais lécher les côtés de vos ustensiles de cuisine.

Centrez vos ustensiles de cuisine avec soin pour profiter au mieux de votre plaque.

## DE

Beachten Sie die folgenden Symbole, um die Eignung für Ihr Kochfeld sicherzustellen:

**WICHTIG** Trocknen Sie den Boden Ihres Kochgeschirrs vor dem Kochen immer ab.

**WICHTIG** Verwenden Sie immer das Kochfeld, das zur Größe des Topfs passt. Gasflammen müssen auf der Grundfläche des Kochgeschirrs bleiben und dürfen nicht an den Seiten Ihres Kochgeschirrs austreten. Achten Sie darauf, dass Sie das Kochgeschirr in die Mitte der Platte stellen, um die meiste Wärme aus der Herdplatte zu bekommen.

## ES

Consultad los símbolos que se muestran a continuación para garantizar la idoneidad de vuestra placa.

**IMPORTANTE** Siempre secad la base de vuestros utensilios antes de cocinar.

**IMPORTANTE** Siempre haced coincidir la base con la placa o con la zona de calentamiento. Las llamas de gas siempre deben estar confinadas al área de la base y nunca deben extenderse hacia arriba ni a los lados de vuestros utensilios antes de cocinar. Tened cuidado de centrar su batería de cocina para aprovechar al máximo vuestra placa.

## IT

Per accertarti dell'idoneità del tuo piano cottura, consultare i simboli mostrati qui sotto.

**IMPORTANTE** Asciugare sempre la base della pentola prima di procedere alla cottura.

**IMPORTANTE** Abbinare sempre la base al piano cottura o alla zona di calore. Le fiamme del gas devono sempre essere confinate all'area della base e non consentire mai che si propaghino sopra o ai lati della pentola. Attenzione a centrare la pentola per sfruttare al meglio il piano cottura.



Gas  
Gaz  
Gas  
Gas  
Gas



## EN

**DISPOSAL INFORMATION** Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

**CUSTOMER SERVICE** If you are having difficulty using this product and require support, please contact [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**WARRANTY** To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

**COPYRIGHT** All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

## FR

**INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE** Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

**SERVICE CLIENT** Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANTIE** Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

**DROITS D'AUTEUR** Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois

## DE

**ENTSORGUNG** Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

**KUNDENSERVICE** Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANTIE** Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

**COPYRIGHT** Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

## ES

**INFORMACION DE DESECHO** Por favor, reciclad en las instalaciones correspondientes. Consultad con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

**SERVICIO AL CLIENTE** Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANTÍA** Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario

**DERECHOS DE AUTOR** Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

## IT

**INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO** Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

**SERVIZIO CLIENTI** Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare [support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)

**GARANZIA** Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su [www.vonshef.com/warranty](http://www.vonshef.com/warranty). Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

**COPYRIGHT** Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

## THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at

[support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)  
VonShef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. M24 2RW. Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

## MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil. Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter à

[support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)  
VonShef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. M24 2RW. Représentant Autorisé : Service de Représentant Autorisé, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlande.

## VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren.

[support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)  
VonShef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. M24 2RW. Bevollmächtigter Vertreter: Bevollmächtigter Vertreter Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irland.

## GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a

[support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)  
VonShef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW. Representante Autorizado: Servicio de Representante Autorizado, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlanda.

## GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto. Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email

[support@domu.co.uk](mailto:support@domu.co.uk)  
VonShef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. M24 2RW. Rappresentante Autorizzato: Servizio di Rappresentante Autorizzato, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlanda.